

YUKON

YUKON

CANADA

CANADA

ORDER-IN-COUNCIL 2014/ 151

DÉCRET 2014/151

TERRITORIAL COURT ACT

LOI SUR LA COUR TERRITORIALE

Whereas a Judicial Compensation Commission has made certain recommendations under Part 3 of the *Territorial Court Act* regarding the remuneration of judges;

Attendu que, conformément à la partie 3 de la *Loi sur la Cour territoriale*, des recommandations concernant la rémunération des juges ont été faites par une commission de rémunération des juges;

Pursuant to sections 17 and 28 of the *Territorial Court Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

Conformément aux articles 17 et 28 de la *Loi sur la Cour territoriale*, le commissaire en conseil exécutif décrète :

1 The attached *Order to Amend the Judges Remuneration Implementation Order* (O.I.C. 2012/70) is made.

1 Est établi le *Décret modifiant le Décret de mise en œuvre des recommandations sur la rémunération des juges* (Décret 2012/70) paraissant en annexe.

Dated at Whitehorse, Yukon,

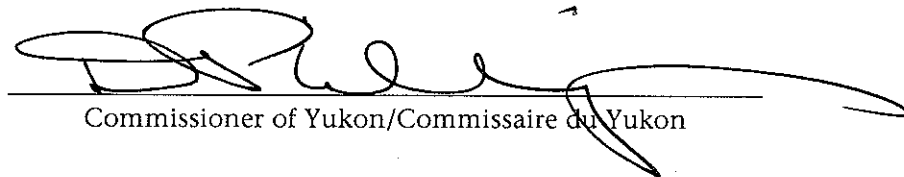
August 13

2014.

Fait à Whitehorse, au Yukon,

le 13 août

2014.



Commissioner of Yukon/Commissaire du Yukon

TERRITORIAL COURT ACT

ORDER TO AMEND THE JUDGES
REMUNERATION IMPLEMENTATION ORDER

1 This Order amends the *Judges Remuneration Implementation Order*.

2 In section 2, the definition "Management Plan" is replaced with the following

"Management Plan" means the Government of Yukon's conditions of employment for managers;"

3 Paragraphs 3(a) to (c) are replaced with the following

(a) as of April 1, 2013, a salary of \$257,606.46 per year;

(b) as of April 1, 2014, a salary of \$262,758.59 per year; and

(c) as of April 1, 2015, a salary of \$268,013.76 per year."

4 In sections 4, 6 and 9

(a) each reference to April 1, 2010 is replaced with a reference to April 1, 2013; and

(b) each reference to March 31, 2013 is replaced with a reference to March 31, 2016.

5(1) Paragraphs 9(1)(a) to (f) are replaced with the following

(a) the Yukon Bonus;

(b) the Community Allowance and Travel Bonus;

(c) designated paid holidays;

(d) leaves of absence, except that the provisions of the Management Plan that relate to vacation entitlements, court leave, deferred salary leave and leave without pay

LOI SUR LA COUR TERRITORIALE

DÉCRET MODIFIANT LE DÉCRET DE MISE EN
OEUVRE DES RECOMMANDATIONS SUR LA
RÉMUNÉRATION DES JUGES

1 Le présent décret modifie le *Décret de mise en œuvre des recommandations sur la rémunération des juges*.

2 L'article 2 est modifié en remplaçant la définition de « plan de gestion » par ce qui suit :

« "plan de gestion" Les conditions d'emploi des fonctionnaires occupant des postes de direction au sein du gouvernement du Yukon. »

3 Les alinéas 3a) à c) sont remplacés par ce qui suit :

« a) 257 606,46 \$ à compter du 1^{er} avril 2013;

b) 262 758,59 \$ à compter du 1^{er} avril 2014;

c) 268 013,76 \$ à compter du 1^{er} avril 2015. »

4 Les articles 4, 6 et 9 sont modifiés :

a) en remplaçant chaque mention du 1^{er} avril 2010 par la mention du 1^{er} avril 2013;

b) en remplaçant chaque mention du 31 mars 2013 par la mention du 31 mars 2016.

5(1) Les alinéas 9(1)a) à f) sont remplacés par ce qui suit :

« a) le boni du Yukon;

b) l'allocation de communautés éloignées et le boni de déplacement;

c) les congés fériés;

d) les absences autorisées, sauf que les dispositions du plan de gestion sur les vacances, les congés pour fonctions judiciaires, les congés à traitement différé et

do not apply;

(e) health, dental, insurance and, subject to subsection (1.01), long term disability benefits; and

(f) severance benefits, except that the provisions of the Management Plan that relate to severance pay and removal expenses in cases of lay-off and rejection on probation do not apply.”

(2) The following subsection is added immediately after subsection 9(1)

“(1.01) Despite any provision of the Management Plan, the maximum amount of long term disability benefits available annually to a judge, other than a deputy judge, is 70 per cent of the judge’s annual salary and is not to be limited by reference to any fixed dollar amount.”

(3) Subsection 9(2) is replaced with the following

“(2) The provisions of the Management Plan that relate to salary administration, pension, conflict of interest, discipline, harassment and the terms and conditions of employment for deputy ministers do not apply to judges. The provisions that relate to working hours apply to judges only for the purpose of determining leave entitlements.”

6 Paragraphs 11(1)(a) to (c) are replaced with the following

“(a) as of April 1, 2013 – \$1,030.94;

(b) as of April 1, 2014 – \$1,051.56; and

(c) as of April 1, 2015 – \$1,072.59.”

les congés sans solde ne s’appliquent pas;

e) les assurances maladie, les assurances dentaires et, sous réserve du paragraphe (1.01), la prestation pour invalidité de longue durée;

f) les indemnités de départ, sauf que les dispositions du plan de gestion portant sur les indemnités de départ et les frais de déménagement dans les cas de mise à pied et de renvoi en cours de stage ne s’appliquent pas. »

(2) L’article 9 est modifié par insertion du paragraphe qui suit :

« (1.01) Malgré toute autre disposition du plan de gestion, le montant maximal de la prestation pour invalidité de longue durée à laquelle un juge, autre qu’un juge adjoint, a droit annuellement correspond à 70 pour cent du traitement annuel du juge et ne peut être limité par référence à un montant d’argent fixe. »

(3) Le paragraphe 9(2) est remplacé par ce qui suit :

« (2) Les dispositions du plan de gestion portant sur l’administration des traitements, la pension, les conflits d’intérêts, les mesures disciplinaires, le harcèlement et les conditions d’emploi applicables aux sous-ministres ne s’appliquent pas aux juges. Les dispositions portant sur les heures de travail ne s’appliquent aux juges qu’aux fins du calcul des congés. »

6 Les alinéas 11(1)(a) à c) sont remplacés par ce qui suit :

« a) 1030,94 \$ à compter du 1^{er} avril 2013;

b) 1051,56 \$ à compter du 1^{er} avril 2014;

c) 1072,59 \$ à compter du 1^{er} avril 2015. »